

Heatermax

COMPACT 10/20 Pool

By



Azialo
.com

- Notice de montage
- Montageanleitung
- Opbouw instructie
- Note of assembly
- Prospecto de montaje
- Avviso di montaggio



4 Mode d'emploi pour les pompes à chaleur des piscines Heatermax Compact 10 / 20

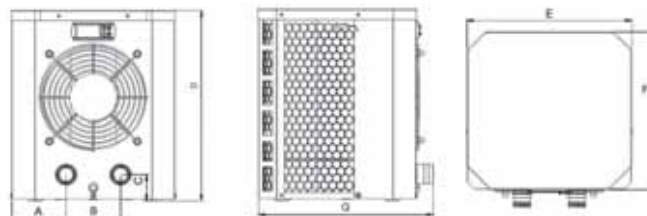
Cher client,

Toutes nos félicitations pour avoir choisi la pompe à chaleur de piscines Heatermax Compact. La pompe à chaleur Heatermax Compact réchauffe l'eau dans votre bassin et la maintient à une température constante lorsque la température extérieure se situe entre 12°C et 42°C. Le présent mode d'emploi contient l'ensemble des informations nécessaires pour l'installation, la mise en service et la maintenance de la pompe à chaleur des piscines. Veuillez lire le présent mode d'emploi en toute conscience et conservez-le soigneusement.

ATTENTION : l'installateur est responsable de l'installation du produit et doit suivre l'ensemble des instructions relatives à l'installation et à la maintenance de l'appareil et se conformer aux prescriptions en vigueur.

Dimensions

Modèle	A	B	C	D	E	F	G
Heatermax COMPACT 10	103mm	103mm	51mm	375mm	310mm	300mm	356.5mm
Heatermax COMPACT 20	132.5mm	168mm	50.7mm	460mm	434mm	371mm	432.5mm



Données techniques

Modell	Heatermax Compact 10	Heatermax Compact 20
Réf. art.	7505503	7505504
Fréquence / tension / phase	220-240V ~ 50Hz / 1phase	
Courant nominal	2,6 A	4,4 A
Fusible recommandé	10 A	10 A
Câble d'alimentation	2,5 m / connecteur avec disjoncteur (Fi) à courant de défaut (Fi)	
Classe de protection	I	I
Indice de protection	IP X4	IP X4
Puissance calorifique dans le cas de figure 1 : air 27°C / eau 27°C / humidité de l'air 80%		
Puissance calorifique	2,50 kW	4,20 kW
Consommation de courant	0,59 kW	0,91 kW
Coefficient de performance (COP)	4,2	4,2
Puissance calorifique dans le cas de figure 2 : air 15°C / eau 26°C / humidité de l'air 70%		
Puissance calorifique	1,90 kW	3,20 kW
Consommation de courant	0,56 kW	0,91 kW
Coefficient de performance (COP)	3,9	3,5
Volume max. du bassin	10 m ³	20 m ³
Débit min. de l'eau	2 m ³ /h	2 m ³ /h
Pression d'eau max.	15 kPa	15 kPa
Température de l'eau (zone de service)	15°C - 35°C	
Température de l'air (zone de service)	12°C - 42°C	
Entrée / sortie	38/32 mm	
Compresseur (type/marque)	Rotation/Mitsubishi	Rotation/Hitachi
Sens de ventilation	Horizontal	
Niveau sonore à un intervalle de 1 m	57 dB(A)	55 dB(A)
Niveau sonore à un intervalle de 10 m	48 dB(A)	46 dB(A)
Boîtier	Acier inoxydable galvanisé	
Échangeur thermique	Titane(dans récipient en PVC)	
Gaz de refroidissement R32	150 g	280 g
Valeur GWP	675	675
Équivalent CO ₂	0,19 t	0,10 t
Longueur	310 mm	434 mm
Largeur	356,5 mm	432,5 mm
Hauteur	365 mm	460 mm
Poids net	18 kg	26 kg

Les Heatermax Compact 10 / 20 contiennent des gaz à effet de serre fluorés. Sous réserve de modifications



Consignes de sécurité

Cet appareil a été construit selon les dernières connaissances techniques et en prenant en considération les prescriptions de sécurité existantes. Néanmoins, des risques peuvent émaner de cet appareil pour les personnes et les objets lorsque ce dernier est utilisé de façon incorrecte et/ou non conforme au but d'utilisation ou que les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

ATTENTION ! L'installation, l'entretien et les travaux de réparation doivent être effectués sur l'appareil et l'installation et/ou la maintenance du câble d'alimentation doit être réalisée par une entreprise spécialisée agréée et qualifiée conformément aux directives et normes de sécurité européennes harmonisées. Avant d'entreprendre l'installation, la mise en service, les travaux d'entretien ou de maintenance, le personnel qualifié chargé de ces tâches doit avoir lu et compris le mode d'emploi.

- L'alimentation électrique doit respecter les spécifications du produit. Ne raccordez pas l'appareil si l'alimentation électrique ne respecte pas les prescriptions spécifiées (VDE 0100-702) ! Vous pouvez obtenir de plus amples informations auprès de votre installateur électrique local reconnu.
- Le circuit électrique pour l'appareil doit être protégé par un dispositif de protection à courant de défaut (FI et/ou RCD) avec un courant de défaut nominal de max. 30 mA.
- La pompe à chaleur doit avoir été installée avec un intervalle minimum de 2 m par rapport au bassin.
- Le branchement électrique de la pompe à chaleur doit se trouver à une distance minimum de 3,5 m du bassin.

4 Mode d'emploi pour les pompes à chaleur des piscines Heatermax Compact 10 / 20

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié. La pompe à chaleur doit être mise hors service jusqu'à ce moment-là afin de prévenir les dommages.
- Éteignez l'alimentation électrique avant d'interrompre les branchements électriques. Avant de travailler sur la pompe, vous devez vous assurer que l'alimentation électrique est éteinte.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité d'une source de chaleur, d'un matériel combustible ou du canal d'aération d'un bâtiment adjacent.
- L'appareil est conçu pour réchauffer l'eau dans la zone de service de min. 15°C à max. 35°C.
- Pendant les travaux d'installation, de réparation et de maintenance, il est formellement interdit de marcher sur des tubes et des tuyaux étant donné que ces derniers sont susceptibles d'être endommagés et que l'échappement de réfrigérant peut engendrer de graves brûlures.
- Un remplissage de l'appareil avec le réfrigérant R32 doit uniquement être effectué par une entreprise spécialisée agréée.
- Lors des travaux d'entretien sur l'appareil, il convient de vérifier la composition et l'état du liquide transmettant la chaleur. En outre, il faut s'assurer qu'aucun réfrigérant ne se trouve dans la pompe à chaleur lors des travaux de soudure et de brasage sur le tubage.
- Pendant le contrôle annuel de l'étanchéité qui est effectué conformément à la législation en vigueur, les interrupteurs à haute pression et à basse pression doivent être contrôlés afin de s'assurer que ceux-ci sont fixés en toute sécurité sur le circuit de refroidissement et qu'ils interrompent le circuit électrique lorsqu'ils sont actionnés.
- Avant d'entamer des travaux sur le circuit de refroidissement, veuillez attendre plusieurs minutes avant d'enlever les capteurs de température ou de pression. Certains composants et certaines lignes peuvent atteindre des températures supérieures à 100°C et accumuler une pression élevée, ce qui peut entraîner de graves blessures.
- Cet appareil contient des composants qui sont sous pression. Utilisez uniquement des pièces détachées d'origine et le réfrigérant R32, tel qu'il est indiqué dans la liste des pièces du présent mode d'emploi et sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais de l'oxygène ou de l'air sec pour le contrôle de la pression ou recherchez les fuites étant donné qu'il existe un risque d'incendie ou d'explosion. Utilisez de l'azote ou le réfrigérant indiqué sur la plaque signalétique. La pression d'essai ainsi que le circuit haute pression et basse pression ne doit pas dépasser 42 bar.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissances s'ils ou elles sont supervisé(e)s ou ont été instruit(e)s quant à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ou elles comprennent les dangers qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Maintenez les petites pièces et le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement !

Utilisation

- La pompe à chaleur des piscines Heatermax Compact est prévue pour un fonctionnement en combinaison avec une pompe de bassin et un filtre afin de réchauffer l'eau dans le bassin.
- Les valeurs suivantes concernant la qualité de l'eau dans le bassin doivent être respectées :

- valeur pH	6,8 - < 7,6
- chlore libre :	< 3,0 mg/L
- brome :	< 5,0 mg/L
- stabilisateur (s'il est utilisé) :	< 75 mg/L
- métaux dissous (fer, magnésium, cuivre, zinc...) :	< 0,1 mg/L
- La pompe à chaleur des piscines Heatermax est uniquement prévu pour l'usage privé.



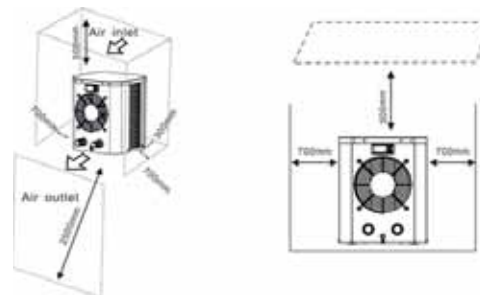
Mise en service

Attention ! Ne levez jamais l'appareil au niveau de son boîtier extérieur. Utilisez le fond pour lever et déplacer l'appareil.

Prudence ! Cette pompe à chaleur doit être installée par une entreprise spécialisée qualifiée. L'installateur est responsable de l'installation correcte de l'appareil et du respect de la réglementation locale. Une installation incorrecte de l'appareil peut avoir pour conséquence des dommages matériels et des blessures graves (voire mortelles).

Choix du lieu d'installation

La pompe à chaleur peut être installée pratiquement partout à l'extérieur tant que les distances minimales indiquées par rapport à d'autres objets sont observées (voir dessin ci-dessous). La pompe à chaleur doit être idéalement installée à une distance de moins de 7,5 m de la piscine. Plus la distance est grande, plus la perte de chaleur dans la conduite d'eau de la pompe à chaleur à la piscine est grande.



Installation de l'appareil

- Placez l'appareil sur un support en béton stable, fixe et de niveau.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas submergé par sa propre eau de condensation.

ATTENTION : n'installez jamais la pompe à chaleur dans un espace fermé avec un volume d'air limité dans lequel l'air émis par l'appareil est réutilisé. Sans apport d'air frais continu, l'efficacité est entravée et l'émission de chaleur n'est pas suffisante.

Raccordements hydrauliques

- La pompe à chaleur pour piscine Heatermax Compact peut normalement être utilisée sans dérivation. Installez une dérivation si le débit d'eau de la pompe de piscine est supérieur de plus de 20% au débit autorisé par l'échangeur de chaleur de la pompe à chaleur.
- Utilisez un flexible de piscine en PVC de 38 mm et/ou 32 mm pour les raccordements.
- Bloquez les raccords de flexibles au moyen d'un collier de serrage approprié.
- Si des installations de dosage automatiques (chlore, sel, etc.) sont utilisées, il est important de protéger la pompe à chaleur d'un phénomène de corrosion lié à des concentrations chimiques élevées. Pour cette raison, un tel équipement doit toujours être installé après la pompe à chaleur. Il est recommandé d'installer un clapet antiretour afin de prévenir un reflux en cas de circulation d'eau manquante.

Remarque : la livraison contient exclusivement la pompe à chaleur.

Raccordements électriques

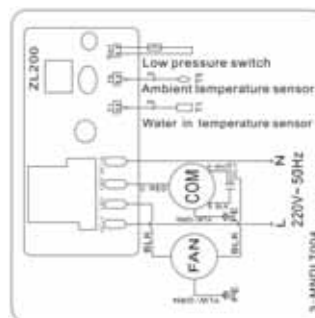
Attention !

Conformément aux directives et aux normes de sécurité européennes harmonisées, l'installation du câble secteur doit être effectuée par un électricien qualifié et agréé.

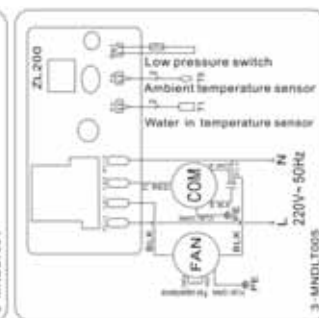
- L'alimentation électrique doit respecter les spécifications du produit. Ne raccordez jamais la pompe à chaleur si l'alimentation électrique n'est pas conforme à la réglementation mentionnée !
- L'alimentation électrique doit être effectuée au moyen d'un dispositif de protection contre courant de défaut (FI/RCD) avec un courant de défaut nominal de < 30 mA (pompes de la catégorie 1).
- Si le câble secteur et/ou la fiche secteur est endommagée, celles-ci doivent être remplacées par un électricien qualifié.

Il existe un risque d'électrocution à l'intérieur de l'appareil ! Les câbles doivent être raccordés à l'intérieur de l'appareil uniquement par un électricien qualifié et agréé.

Heatermax COMPACT 10



Heatermax COMPACT 20



4 Mode d'emploi pour les pompes à chaleur des piscines Heatermax Compact 10 / 20



Fonctionnement de la pompe à chaleur

1. Fonctionnement du compresseur

Une fois que le compresseur a interrompu son travail (par ex. par un arrêt manuel, à température constante), 3 minutes doivent s'écouler avant qu'il ne redémarre.

2. Fonctionnement de la pompe à eau

- Le compresseur de la pompe à chaleur doit être mis en marche 1 minute après la pompe de piscine.
- La pompe de piscine doit être arrêtée 1 minute après la pompe à chaleur.

3. Fonctionnement du moteur de soufflerie

- Lorsque la pompe à chaleur est mise en marche, la ventilation se met en route 30 secondes avant que le compresseur commence à fonctionner.
- Lorsque la pompe à chaleur est arrêtée, la ventilation s'arrête 30 secondes après que le compresseur s'est arrêté de fonctionner.

Première mise en service de la pompe à chaleur

Remarque: pour chauffer l'eau dans la piscine (ou le jacuzzi), la pompe de filtration doit fonctionner afin que l'eau puisse circuler dans la pompe à chaleur. La pompe à chaleur ne démarre pas si l'eau ne circule pas.

1. Vérifications qui doivent être effectuées avant la mise en service de l'appareil :

- Les raccordements hydrauliques doivent être étanches.
- L'appareil doit se trouver dans une position stable, de niveau et verticale.
- Le câble secteur ne doit jamais être exposé à des objets tranchants ou chauds.

2. Vérifications complémentaires qui doivent être effectuées par un technicien qualifié :

- Les conditions de travail correctes pour tous les composants relevant de la sécurité doivent être vérifiées.
- La mise à la terre de tous les composants métalliques doit être vérifiée.
- Le branchement et la fixation du câble secteur doivent être vérifiés.

Remarque : des bornes de câbles mal serrées peuvent occasionner une surchauffe du branchement électrique et conduire à l'extinction de la garantie.

3. Démarrage de la pompe à chaleur

Affichage et effleurement de l'écran à LED



Appuyez sur  pour mettre la pompe à chaleur en marche, l'écran à LED affiche la température de réglage de l'eau pendant 3 secondes, puis la température d'admission de l'eau.

Remarque : la pompe à chaleur a un délai de démarrage de 3 minutes intégré pour protéger le circuit et éviter une usure de contact excessive. Même une brève interruption de courant peut déclencher cette temporisation et empêcher le redémarrage immédiat de l'appareil.

Lorsque la pompe à chaleur fonctionne, l'écran à LED affiche la température d'entrée de l'eau.

- La LED 1 s'allume lorsque le compresseur fonctionne.
- La LED 2 s'allume lorsqu'un code d'erreur apparaît.

Appuyez sur  ou directement sur  pour régler la température de sortie de l'eau (plage : de 10 à 42 °C)

Appuyez sur  pour mémoriser le réglage, puis quitter.

Vérification de la température ambiante et de la température de l'eau

Appuyez sur  pour demander la vérification des paramètres.

Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le code d0 / d1.

Appuyez une nouvelle fois sur  pour afficher la valeur mesurée.

Appuyez sur  pour mémoriser le réglage, puis quitter.

Appuyez une nouvelle fois sur  pour arrêter la pompe à chaleur.

Paramètre	Code	Unité	Plage	Remarque
Température ambiante	d0	°C	0-99	Clignote et indique si la valeur se situe hors de la plage
Température de l'eau	d1	°C	0-99	Clignote et indique si la valeur se situe hors de la plage

Comportement thermique

Une pompe à chaleur prélève la chaleur dans l'air ambiant et la transmet à l'eau dans la piscine. Plus la température de l'air est élevée, plus la pompe à chaleur peut transmettre de la chaleur à l'eau dans la piscine.

Pour augmenter le rendement de votre pompe à chaleur, vous devez observer les points suivants :

- Protégez votre piscine au moyen d'une bâche (bâche de piscine, bâche coulissante...) pour éviter une perte de chaleur.
- Choisissez des périodes pendant lesquelles les températures extérieures sont douces (en moyenne > 10°C) pour faciliter l'augmentation des températures (cela peut durer plusieurs jours). La durée effective peut varier selon les conditions météo et la performance de la pompe à chaleur.
- Vérifiez si la durée de filtration est suffisante : pendant la phase de chauffe, l'eau doit circuler en continu. Maintenez la température constante pendant toute la saison. Garantissez une circulation « automatique » de minimum 12 heures par jour. L'eau ne chauffe pas plus rapidement si vous réglez la température sur maximum.

Attention ! Votre appareil émet de l'eau sous forme d'eau de condensation. Cela est normal. L'humidité de l'air se condense au contact de certains composants froids à l'intérieur de la pompe à chaleur. Votre appareil peut ainsi émettre plusieurs litres d'eau par jour.



Maintenance

Attention ! Avant chaque maintenance, veillez à ce que l'appareil soit débranché de la source d'alimentation en courant.

- Nettoyez votre piscine et votre système de filtration régulièrement pour éviter que votre appareil ne soit endommagé par des salissures ou par un filtre bouché.
- Contrôlez votre appareil de manière que des corps étrangers ne bouchent pas la grille d'aération.
- Ne tournez ou ne tordez pas les lamelles métalliques lorsque vous nettoyez la pompe de chaleur et n'utilisez pas de dispositif de nettoyage à haute pression pour le nettoyage.
- Nous conseillons de procéder à une maintenance générale, aussi bien lorsque vous préparez votre appareil pour l'hiver que lorsque vous le remettez en service, afin de garantir le bon fonctionnement de votre pompe de chaleur et d'éviter de possibles dérangements.
- Videz le condensateur lorsque vous envisagez de ne pas faire fonctionner la pompe de chaleur pendant un certain temps (notamment pendant les mois d'hiver).

4 Mode d'emploi pour les pompes à chaleur des piscines Heatermax Compact 10 / 20

Préparation à l'hiver

PRÉCAUTION : Pendant l'hiver ou lorsque la température ambiante descend en dessous de 0 °C, évacuez toujours l'eau de la pompe de chaleur. Dans le cas contraire, l'échangeur de chaleur en titane risquerait d'être endommagé de manière irréversible par l'eau gelée, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

- Mettez la pompe de chaleur hors service et débranchez l'appareil de la source d'alimentation en courant.
- Laissez l'eau s'écouler de l'échangeur de chaleur. Défaitez pour cela les branchements d'arrivée et d'évacuation d'eau sur la pompe de chaleur.
- Entrez l'appareil en un endroit à l'abri du gel. Pour éviter tout endommagement de l'appareil par condensation, ne protégez pas l'appareil en le recouvrant de manière étanche à l'air.

Localisation et élimination des dérangements

Si votre pompe de chaleur ne fonctionne pas correctement, ceci peut avoir plusieurs causes :

- La pompe de chaleur fait une « pause » de 30 secondes avant de se mettre en service.
- La pompe de chaleur se met hors service lorsque l'eau dans la piscine a atteint la température souhaitée.
- La pompe de chaleur présente des dysfonctionnements (voir tableau ci-dessous).

Dérangement	Code	Cause	Solution
Dysfonctionnement en raison d'une température ambiante trop faible	P0	La température ambiante est inférieure à 12 °C	Lorsque la température ambiante dépasse 13 °C, la pompe de chaleur se remet en service
Capteur Température de l'eau	P1	Interruption ou court-circuit	Contrôlez le capteur et remplacez-le le cas échéant
Capteur Température ambiante	P2	Interruption ou court-circuit	Contrôlez le capteur et remplacez-le le cas échéant
Protection contre une pression trop faible	EL	Pressostat basse pression en panne ou déconnecté	Contrôlez le pressostat et remplacez-le le cas échéant
		Pas assez de réfrigérant	Contrôlez si une fuite de gaz existe et complétez le réfrigérant
		Circulation d'eau insuffisante	Nettoyez l'échangeur de chaleur air

Wenn Sie alle oben genannten Punkte überprüft haben und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler.

2

Garantie

Une garantie de deux ans à compter de la date d'achat est accordée pour les défauts de matériaux et de fabrication de ce produit pouvant être prouvés. Pour pouvoir bénéficier de cette garantie, il est indispensable de présenter le bon d'achat d'origine. Cette garantie ne couvre aucune revendication résultant d'un défaut lors de l'assemblage et/ou du fonctionnement, de dommages dus au gel, de tentatives de réparation inappropriées, de l'utilisation de pièces détachées autres que celles d'origine, du recours à la violence, d'erreurs dues à des tiers, d'une surcharge, de dommages mécaniques ou de dommages dus à des corps étrangers, de modifications apportées à l'appareil, du remplacement du réfrigérant par un autre produit que celui indiqué sur la plaque signalétique, de l'utilisation de l'appareil sous des conditions qui sont en dehors des limites d'utilisation indiquées dans la présente notice d'utilisation. Sont également exclues de cette garantie les revendications liées à des endommagements et/ou des problèmes sur les pièces d'usure.



Élimination correcte de ce produit

Dans les pays de l'UE, ce symbole signifie que ce produit n'a pas le droit d'être jeté à la poubelle des déchets domestiques. Les appareils usés contiennent des matériaux précieux pouvant être recyclés et devraient donc être dirigés vers un centre de recyclage pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé des êtres humains, suite à une élimination des déchets incontrôlée. Veuillez remettre les appareils usés à des systèmes de collecte adéquats.

Déclaration de conformité

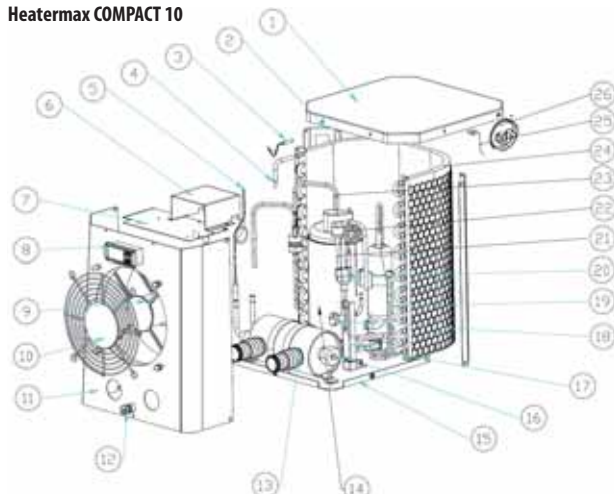
L'entreprise UBBINK GARDEN BV déclare sous sa propre responsabilité que les pompes de chaleur Heatermax Compact 10/20 satisfont aux exigences des directives de l'UE 2014/35/UE (BT) et 2014/30/UE (CEM). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014; EN 60335-2-40:2003+A11:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012;

EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;

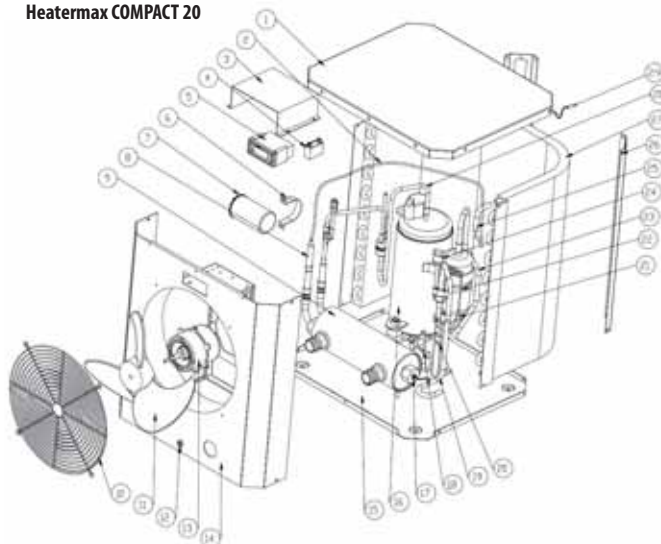
EN 6100-3-2:2014; EN 6100-3-3:2013

Heatermax COMPACT 10



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Couvercle supérieur | 14 Compresseur |
| 2 Colonne | 15 Base |
| 3 Capteur de température ambiante | 16 Capteur de température de l'eau |
| 4 Tube de transition | 17 Plaque à robinet d'arrêt |
| 5 Tube collecteur de gaz | 18 Robinet d'arrêt |
| 6 Boîtier de commande | 19 Tube collecteur de gaz |
| 7 Plaque supérieure du moteur du ventilateur | 20 Conduite de retour de gaz |
| 8 Régulateur | 21 Pressostat basse pression |
| 9 Montage final | 22 Robinet d'arrêt capillaire |
| 10 Grille frontale | 23 Tube d'évacuation |
| 11 Plaque frontale | 24 Évaporateur |
| 12 Fixation de câble secteur | 25 Clip |
| 13 Échangeur de chaleur titane | 26 Condensateur compresseur |

Heatermax COMPACT 20



- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1 Couvercle supérieur | 16 Compresseur |
| 2 Capillaires | 17 Capteur de température d'eau |
| 3 Boîtier de commande | 18 Robinet d'arrêt |
| 4 Condensateur ventilateur | 19 Tube collecteur de gaz |
| 5 Régulateur | 20 Plaque robinet d'arrêt |
| 6 Clip | 21 Tube de transition |
| 7 Condensateur compresseur | 22 Robinet d'arrêt capillaire |
| 8 Tube de transition | 23 Tuyauterie de retour de gaz |
| 9 Échangeur de chaleur | 24 Pressostat basse pression |
| 10 Grille frontale | 25 Tube de transition |
| 11 Pale de ventilateur | 26 Colonne |
| 12 Fixation de câble secteur | 27 Évaporateur |
| 13 Moteur | 28 Tube d'air d'échappement |
| 14 Plaque frontale | 29 Capteur de température ambiante |
| 15 Base | |

